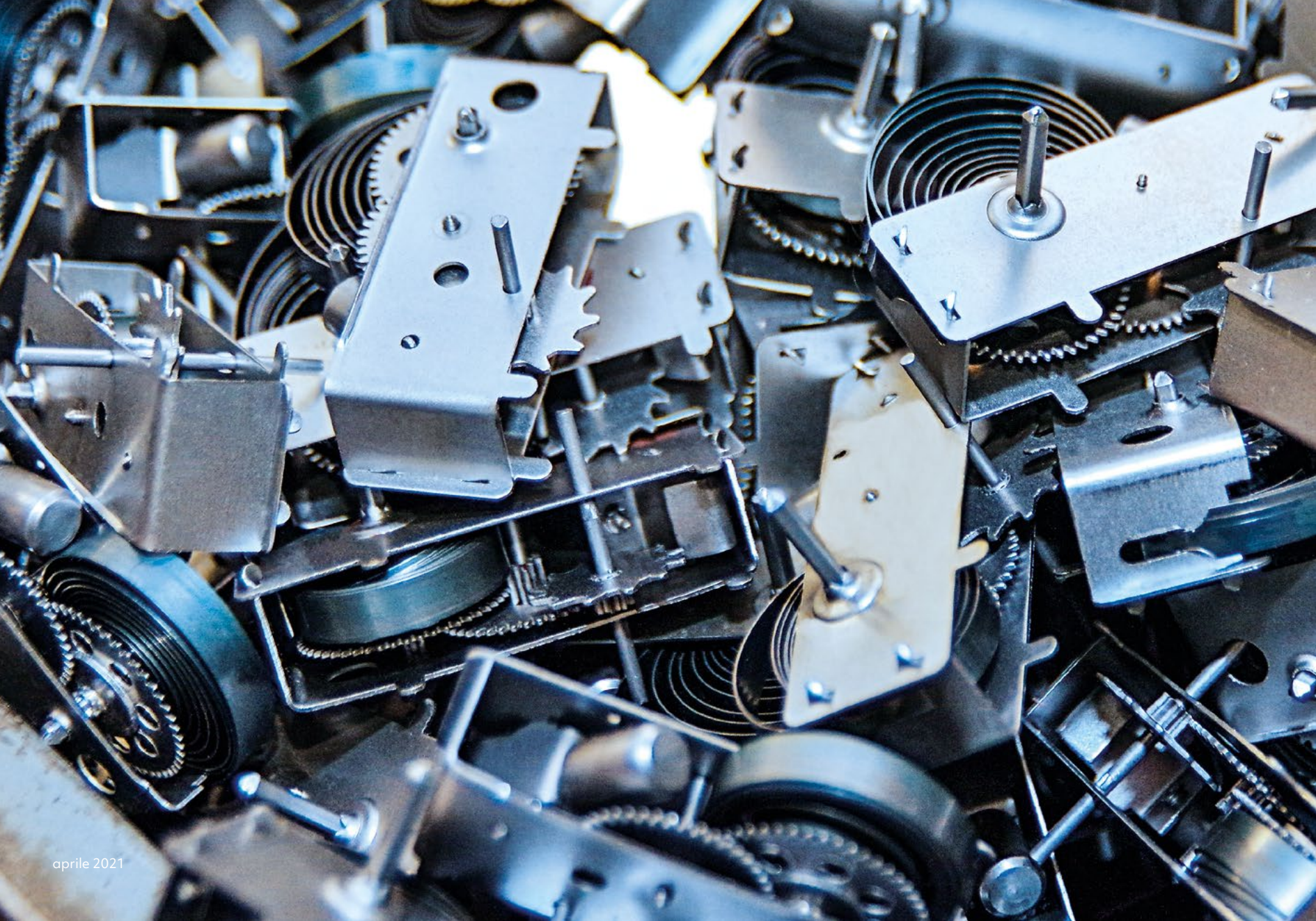
KOVAP

— SINCE 1946 —

Facciamo giocare generazioni



aprile 2021

Cari lettori,

avete tra le mani un catalogo di giocattoli meccanici sviluppati e prodotti dalla ditta KOVAP Náchod s.r.o. Nel catalogo presentiamo non solo i nostri prodotti, ma anche le tecnologie necessarie alla loro produzione. Tuttavia, lo strumento più importante per la produzione di giocattoli meccanici belli e di alta qualità non è la tecnologia, ma le persone. Oltre alla competenza, pazienza e diligenza, esse vantano infatti anche anni di esperienza e un rapporto d'amore con il prodotto, creato con le loro mani. Sono felice che siano proprio queste persone a lavorare presso la KOVAP.

È vero che il mondo delll'intrattenimento si sta rapidamente evolvendo in senso virtuale, sugli schermi dei computer, console di gioco o telefoni cellulari; ma non è assolutamente necessario preoccuparsi del destino di un classico giocattolo meccanico.

I giocattoli riflettono lo stato del mondo e della tecnologia. Sebbene sia difficile immaginare le nostre vite senza l'elettronica, la base della nostra esistenza rimane pur sempre la meccanica, ovvero il movimento di corpi da un punto A a un punto B. Non si può dunque fare a meno di ingranaggi, organi di trasmissione o molle. Finché l'umanità farà un uso estensivo di macchine meccaniche, giocherà anche con i giocattoli meccanici. I nostri prodotti utilizzano una fonte di energia sostanzialmente inesauribile e rinnovabile per la loro propulsione: il movimento della mano umana.

Nel 2021, la ditta KOVAP festeggia il suo 75° anniversario. Per l'occasione presenteremo al pubblico la nostra prospettiva di sviluppo e produzione di giocattoli meccanici per il 21° secolo. Una prospettiva che ricorda che un giocattolo meccanico non è solo per giocare, ma rappresenta anche una fonte di conoscenze per i giovani futuri designer o una bella decorazione per interni. Una prospettiva che dimostra che un giocattolo meccanico unisce le generazioni.

A tutti i lettori del catalogo KOVAP auguro che i giocattoli meccanici possano sempre rimanere parte della loro vita come fonte di gioco, serenità e divertimento...

Filip Klepek
Il direttore generale

Sommario

Storia 6

Lavorazione dei metalli 10

Taglio e piegatura lamiere, Stampaggio plastica 13

Pressofusione di leghe di zinco, Stampa offset su lamiera 14

Assemblaggio manuale 17

Trattori e accessori 18

Tatra 30

Camion e autobus 32

Automobili 38

KOVAP classico 42

Macchine 46

Produzione di modelli e giocattoli KADEN 48

Premi 50

Storia

L'azienda ceca KOVAP Náchod, s.r.o. è un **produttore tradizionale di fama mondiale di giocattoli di latta**. Vanta una vasta gamma di giocattoli di latta originali, incluso il leggendario trattore ZETOR 25, la coccinella azionata tramite chiave o i tanto popolari modelli del fuoristrada pesante Tatra. Per tutti i prodotti KOVAP **l'accento è posto sulla produzione manuale, precisione nel design e lunga durata**. I giocattoli sono ecologici e rispettano l'ambiente.

I prodotti di latta del marchio KOVAP sono un regalo ideale per bambini e adulti e figurano tra i più famosi souvenir tradizionali della Repubblica ceca.

A Semily la manufattura di giocattoli meccanici in latta **ha una tradizione di oltre 70 anni. L'azienda dei fratelli Sedlák** avviò la produzione all'inizio del 1946, in un edificio in affitto di un'ex stamperia tessile. Qui i fratelli Sedlák misero in servizio una stampante per lamiere, una sala stampaggio, una sala utensili, un ufficio e un magazzino. L'azienda impiegava 15 dipendenti. Il primo giocattolo realizzato fu un **cilindro a vapore.**

L'azienda dei fratelli Sedlák riscosse subito notevoli successi e crebbe tantissimo fino al 1950. La situazione politica che si venne allora a creare non favoriva però le imprese private; e così i fratelli Sedlák decisero di entrare a far parte della cooperativa **SVED Liberec**. Eduard Sedlák vi lavorava come progettista e negli anni 1954-1956, insieme al collega František Zeman, riuscì a sviluppare l'ormai leggendario **trattore** giocattolo **ZETOR**. Questo giocattolo meccanico di latta aveva un meccanismo del tutto originale, con tre marce + retromarcia. Il trattore ZETOR è davvero un prodotto unico nel suo genere, poiché viene prodotto e venduto ininterrottamente dal 1957**.**

Gli anni '60 conobbero cambiamenti amministrativi a livello di autonomie territoriali e lo stabilimento di Semily **fu affiliato alla cooperativa Kovodružstvo Náchod**. Fu in questi anni che nella fabbricazione di giocattoli iniziarono ad essere utilizzate materie plastiche, sostituendo alcuni dei componenti originali in latta. La nuova tendenza proseguì anche negli anni '70, ma al tempo stesso fu preservata anche la produzione di giocattoli meccanici di latta, diventati nel frattempo un ottimo articolo di esportazione verso i mercati capitalisti. All'epoca in Cecoslovacchia operavano diverse cooperative specializzate nella lavorazione dei metalli e le società di esportazione facevano a volte fatica a distinguerle; la Kovodružstvo Náchod iniziò pertanto ad esportare con il marchio **KOVAP (abbreviazione per "metallo e plastica")**. La fine degli anni '80 è caratterizzata dalla collaborazione con l'azienda di giocattoli tedesca Georg Kellermann Nürnberg, che presentò un'offerta per l'acquisto di strumenti per la produzione di giocattoli in latta. L'allora capo dello stabilimento di Semily, Václav Drašnar, convinse la direzione di Kovodružstvo a **collaborare con la ditta di giocattoli tedesca**; e così alcuni giocattoli **Kellermann** iniziarono a essere fabbricati a Semily alla fine degli anni '80.

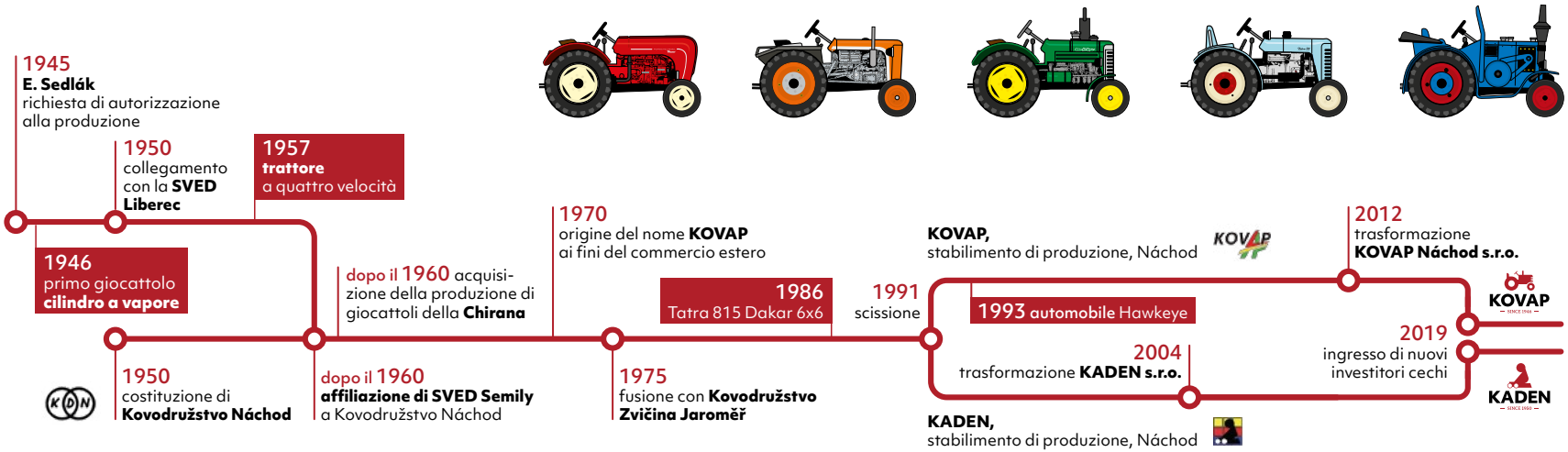
All'inizio degli anni '90 la Kovodružstvo venne ad estinguersi. Gli stabilimenti di Semily e Nový Hrádek si trasformarono in una nuova cooperativa con il marchio di esportazione KOVAP degli anni '70. La

Alcuni dei nostri numerosi fedeli dipendenti (nella KOVAP da-a)

1992

Doly, Nový Hrádek

2020
Doly, Nový Hrádek

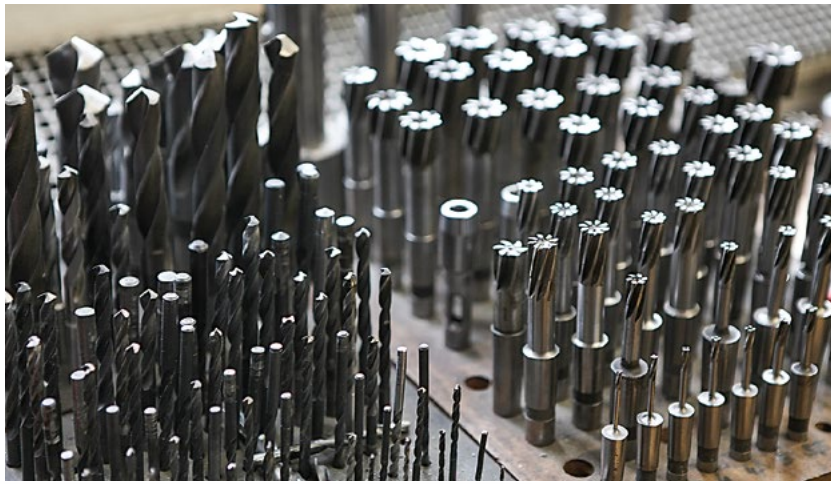


nuova società **smette gradualmente di produrre giocattoli di plastica e si specializza di nuovo esclusivamente in giocattoli di latta meccanici**. Grazie a questo passaggio, a metà degli anni '90, si aggiudica commesse per la produzione di repliche di giocattoli meccanici in latta dalla nota azienda **SCHUCO**, che produceva giocattoli già prima della Seconda guerra mondiale.

E così, nonostante il fatto - o anzi - proprio per il fatto che i tempi di oggi sono saturi di elettronica, il classico giocattolo di latta ha ancora i suoi fedeli sostenitori e ammiratori.

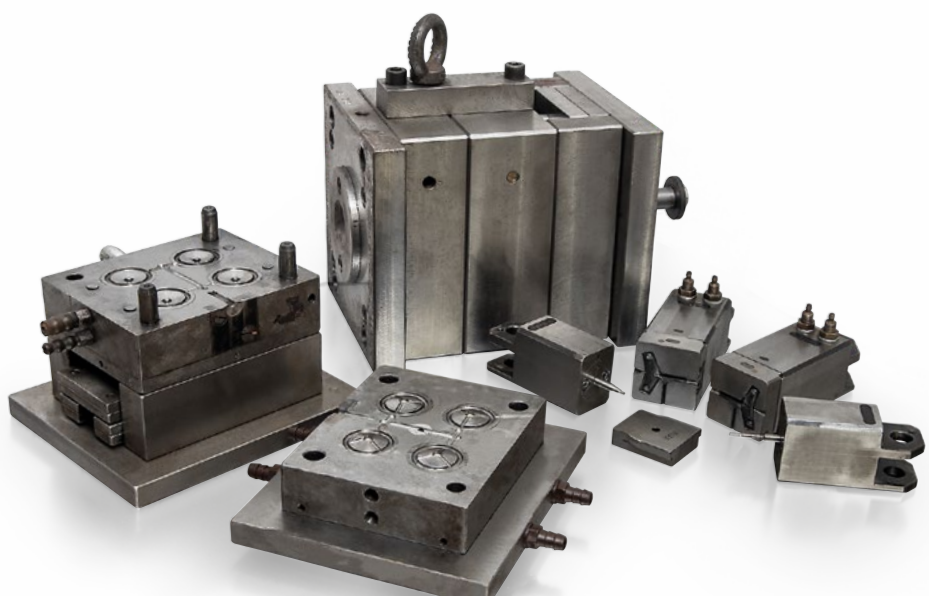
Il 2019 è stato un punto di svolta per l'azienda KOVAP sotto molti aspetti. A metà anno l'azienda **ha cambiato proprietario** ed è stato dato inizio a lavori di ristrutturazione e ammodernamento. È stata acquisita dalla società KADEN, che ai tempi della Kovodružstvo Náchod era stata per trent'anni in società con la KOVAP. La **KADEN è un'azienda che produce modelli di auto, veicoli militari, kit e parti metalliche**. Riprende dunque oggi vita, sotto una nuova guida, una collaborazione che già in passato aveva riscosso numerosi successi.

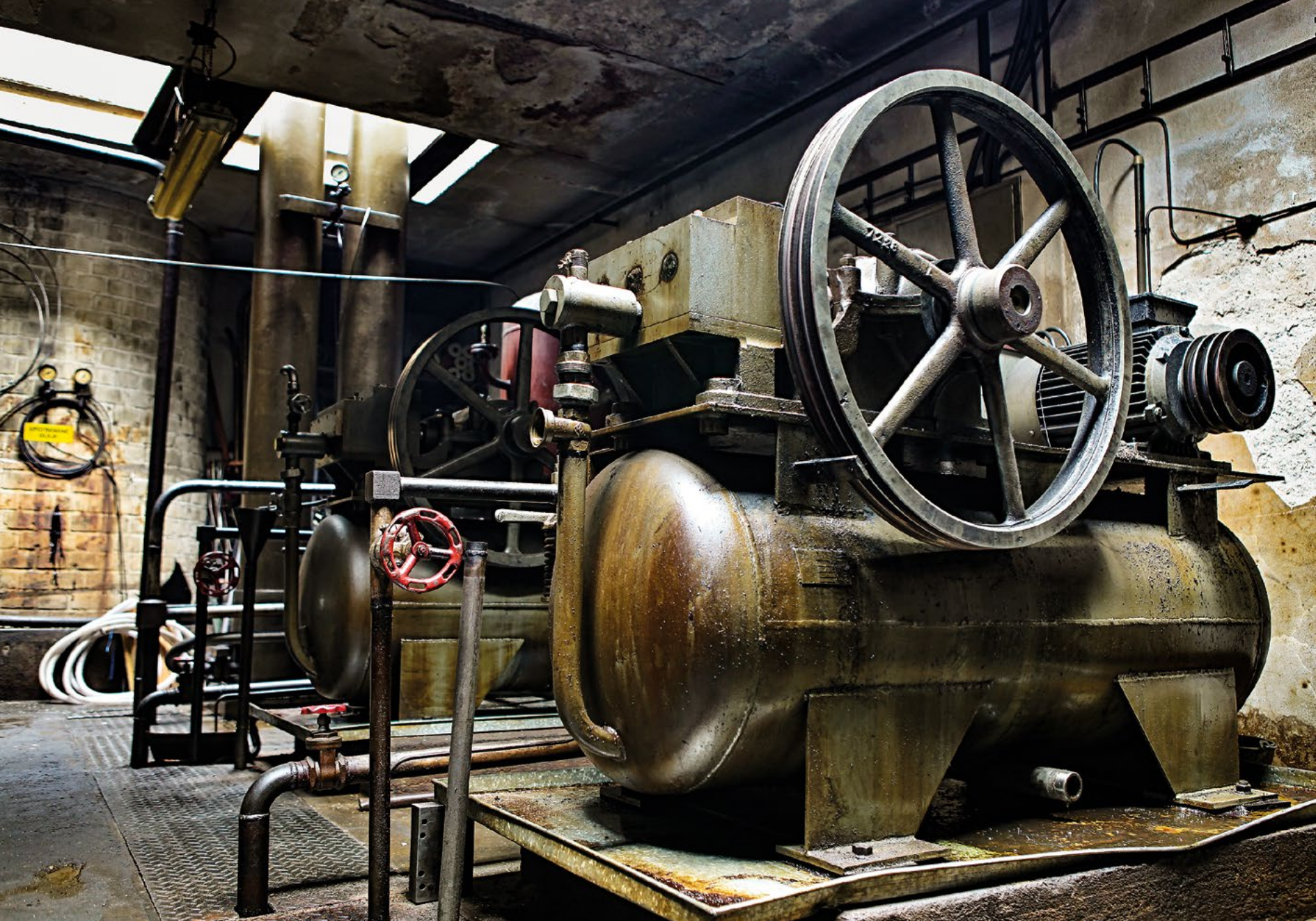
Nel tentativo di sormontare i problemi generali verificatisi nel 2020, le aziende stanno introducendo moderne tecnologie di produzione, creano nuovi prodotti, progettano imballaggi, cercano nuovi canali di vendita attraverso e-shop e social network. Grazie a queste attività hanno imboccato un nuovo processo di crescita e si accostano sempre di più ai desideri dei loro clienti.



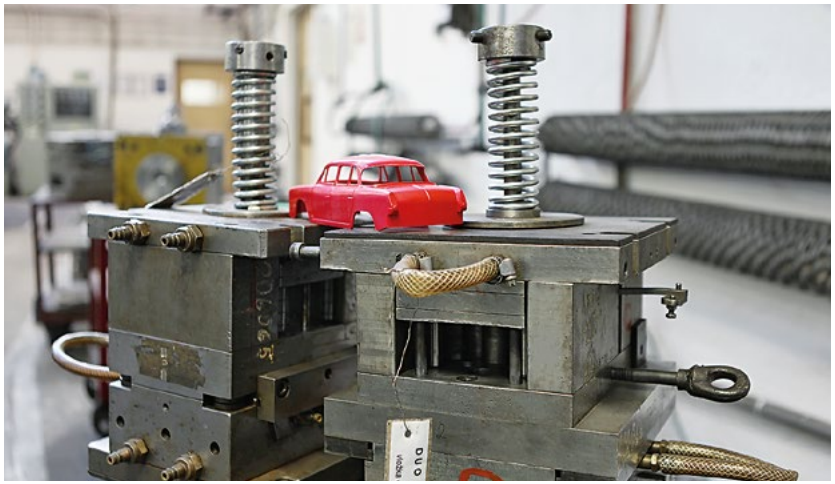
Lavorazione dei metalli

I giorni in cui realizzavamo stampi in acciaio per giocattoli ridisegnandoli con pantografi in legno sono ormai ben lontani; eppure abbiamo ancora questa attrezzatura e questa tecnologia a disposizione. Dagli anni '70 utilizziamo **torni, smerigliatrici e trapani** per la produzione di stampi e maschere necessarie alla produzione di giocattoli, **la cui affidabilità supera anche quella delle generazioni dopo di noi**. A cavallo del millennio, si è aggiunta la tecnologia di **taglio e scriccatura del filo elettroerosivo**. Ciò ha reso KOVAP un'officina del tutto indipendente, dove riusciamo a garantire l'intero sviluppo, la costruzione e, di conseguenza, l'effettiva realizzazione del prodotto e degli stampi sotto la nostra direzione. Tanto per darvi un'idea, dietro il trattorino **ZETOR 25 A** si nascondono **oltre 70 stampi e maschere**, senza i quali non sarebbe possibile produrre il giocattolo con una **lavorazione così precisa e dettagli di così elevata qualità.**





HORSKÁ DRÁHA

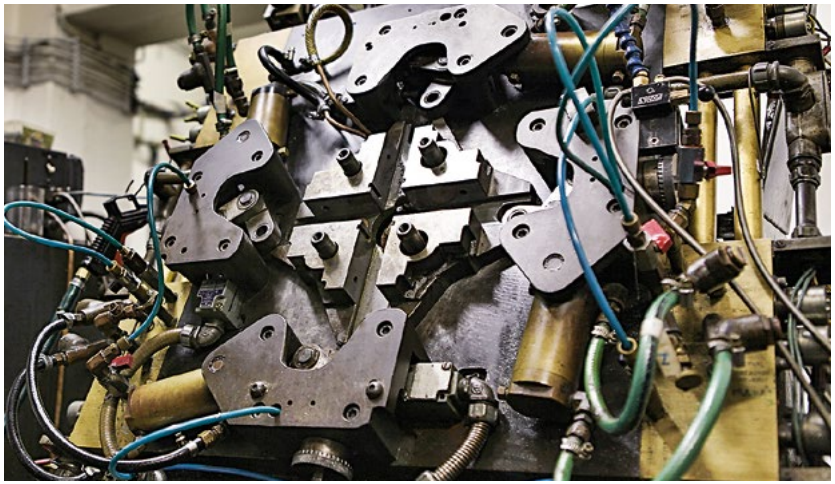


Taglio e piegatura lamiere

La piegatura della lamiera è una magia di cui ci occupiamo sin dai tempi dei fondatori, i fratelli Sedlák, nel 1945. Il nostro parco macchinari comprende un totale di **sedici presse** nella gamma da **10 a 40 tonnellate di forza di chiusura**. Non pensiamo solo a come modellare la lamiera, ma anche a come unirla insieme in un'unità compatta, in modo che gli spigoli vivi non causino ferite alle mani degli utenti, specie bambini. **Tutti i nostri giocattoli sono certificati come prodotto sicuro.**

Stampaggio plastica

Ci sono alcuni prodotti che non possono essere semplicemente realizzati in latta, sia per ragioni economiche sia di logica. L'esempio tipo è quello delle gomme. Potete scoprirli tutti nella sala presse per materie plastiche nello stabilimento di Nový Hrádek. E se volete, **anche in rosa**.

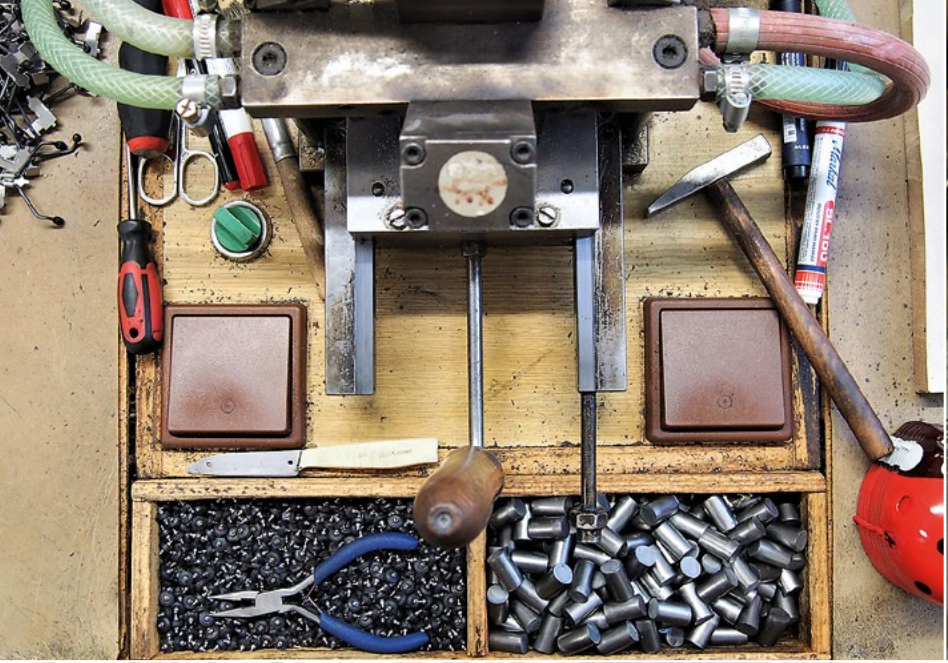


Pressofusione di leghe di zinco

La macchina per pressofusione di zinco è arrivata in modo molto interessante nel parco macchine della KOVAP. **Negli anni '70**, un abile dipendente responsabile per le esportazioni concluse un'ordine per giocattoli per il Canada. Come al solito, però, si verificarono dei problemi con il cambio, visto che allora era difficoltoso far entrare o cambiare valute straniere. Alla fine si riuscì a far pervenire nella Repubblica Cecoslovacca un ottimo macchinario ad un valore corrispondente alle esigenze dell'economia pianificata dell'epoca. La macchina portava la firma del fabbricante **DYNACAST e noi ci lavoriamo ancora oggi**. Apprezziamo non solo la sua storia ma anche il fatto che non dà luogo ad alcun costo extra di manutenzione. La ripariamo sempre da soli, anche se non possediamo più istruzioni per la sua manutenzione.

Stampa offset su lamiera

Le lamiere sono fornite dalla U.S. Steel Košice (Repubblica slovacca); e questo è l'unico materiale per la produzione di giocattoli che acquistiamo all'estero. **La macchina offset fu prodotta nel 1942 da J. G. Mailänder a Stoccarda**, l'attuale Koenig & Bauer. Fece il suo ingresso nello stabilimento Náchod Kovodružstvo a Nový Hrádok negli anni '60. Fu messa in funzione solo alla fine degli anni '80, quando la macchina originale, ancora più vecchia, fu demolita. Fin dai primi giorni è stata utilizzata per lo stampaggio delle lamiere per i giocattoli. Abbiamo calcolato che in tutto questo tempo **ha stampato un totale di 900.000 lastre di lamiera** in formato 765 x 535 x 0,32 mm. Continua a svolgere il suo ruolo ancora oggi e continuerà a farlo.



Assemblaggio manuale

Tutti i giocattoli, comprese le macchine, sono assemblati a mano dai nostri operai qualificati ed esperti, presso lo stabilimento di Chuchelna, vicino Semily. La nostra documentazione di produzione comprende un totale di **8.433 operazioni di assemblaggio manuale standardizzate**. Calcolando che ogni standardizzazione richiede l'approvazione su una serie di verifiche di almeno un'ora, otteniamo un totale di 8.433 ore. E calcolando che lavoriamo a turno singolo per 260 giorni lavorativi all'anno, riscontriamo che sono stati impiegati nel complesso ben **4 anni solo per registrare correttamente gli standard** ai fini del calcolo dei costi di produzione dei giocattoli. La standardizzazione è avvenuta principalmente negli anni '70 e il merito principale è da attribuire al sig. Jindřich Tomíček, un sacerdote arrestato nell'ambito dei processi di persecuzione contro la Chiesa e condannato nel 1949 a 2,5 anni di carcere presso il temutissimo penitenziario di Pankrác solo per aver letto una „lettera pastorale". Dopo il rilascio dal carcere, dovette attendere il 1984 prima che gli fosse di nuovo concessa l'autorizzazione statale al

servizio di sacerdozio. Così nel frattempo trovò impiego presso la Kovodružstvo Náchod dove, tra le svariate mansioni, si distinse anche come standardizzatore.

Trattori e accessori

Il trattore è senza dubbio il prodotto più popolare della KOVAP. Vanta un design sofisticato, un volante funzionale e un movimento a molla unico con tre velocità, retromarcia e freno a mano. È possibile aggiungere accessori come camion con pianale, scavapatate, seminatrici e altre macchine agricole.

- Propulsione a chiave
- Prodotto ceco al 100 %
- Certificato „Giocattoli sicuri“
- Lavorazione artigianale esteticamente pregiata

ALLGAIER AP 16

codice prodotto: **32503**, scala **1:25**
Prodotto dal **2013**.

DEUTZ F2M 315

codice prodotto: **34504**, scala **1:25**
Prodotto dal **2008**.

EICHER ED 215

codice prodotto: **33500**, scala **1:25**
Prodotto dal **2007**.

EILBULLDOG HR 7

codice prodotto: **36502**, scala **1:25**
Prodotto dal **2014**.

FAHR F22

codice prodotto: **34401**, scala **1:25**
Prodotto dal **2011**.

FENDT F 20

codice prodotto: **33003**, scala **1:25**
Prodotto dal **2003**.

HANOMAG R40

codice prodotto: **34003**, scala **1:25**
Prodotto dal **2004**.

KUBOTA T 15

codice prodotto: **36912**, scala **1:25**
Prodotto dal **2011**.

MAN AS 325 A

codice prodotto: **35503**, scala **1:25**
Prodotto dal **2012**.

PORSCHE MASTER 419

codice prodotto: **32101**, scala **1:25**
Prodotto dal **2005**.

SCHLÜTER DS 25

codice prodotto: **36704**, scala **1:25**
Prodotto dal **2018**.

SCHLÜTER DS 25

codice prodotto: **36804**, scala **1:25**
Prodotto dal **2019**.

SCHLÜTER DS 25

codice prodotto: **36801**, scala **1:25**
Prodotto dal **2019**.

WIKOV 25

codice prodotto: **36602**, scala **1:25**
Prodotto dal **2015**.

ZETOR 25

codice prodotto: **38402**, scala **1:25**
Prodotto dal **2006**.

ZETOR 25 A

codice prodotto: **38303**, scala **1:25**
Prodotto dal **2003**.

ZETOR 25 A

codice prodotto: **37301**, scala **1:25**
Prodotto dal **2014**.

ZETOR 50 SUPER

codice prodotto: **38501**, scala **1:25**
Prodotto dal **2009**.

ZETOR 50 SUPER

codice prodotto: **38503**, scala **1:25**
Prodotto dal **2015**.

ZETOR dischi metallici

codice prodotto: **38101**, scala **1:25**
Varianti rosse prodotte dal **1957**.

ZETOR dischi metallici

codice prodotto: **38102**, scala **1:25**
Prodotto dal **2019**.

ZETOR dischi metallici

codice prodotto: **38103**, scala **1:25**
Prodotto dal **2019**.

ZETOR dischi in plastica

codice prodotto: **38001**, scala **1:25**
Varianti rosse prodotte dal **1975**.

ZETOR dischi in plastica

codice prodotto: **38002**, scala **1:25**
Prodotto dal **2015**.

ZETOR dischi in plastica

codice prodotto: **38003**, scala **1:25**
Prodotto dal **1975**.

ZETOR con pianale - dischi in metallo

codice prodotto: **39201**, scala **1:25**
Varianti rosse prodotte dal **1975**.

ZETOR con pianale - dischi in plastica

codice prodotto: **39501**, scala **1:25**
Varianti rosse prodotte dal **1975**.

ZETOR con pianale - dischi in metallo

codice prodotto: **39202**, scala **1:25**
Prodotto dal **2019**.

ZETOR con pianale - dischi in plastica

codice prodotto: **39502**, scala **1:25**
Prodotto dal **2015**.

ZETOR con pianale - dischi in metallo

codice prodotto: **39203**, scala **1:25**
Prodotto dal **2019**.

ZETOR con pianale - dischi in plastica

codice prodotto: **39503**, scala **1:25**
Prodotto dal **1975**.

Cisterna

codice prodotto: **42700**, scala **1:25**
Prodotto dal **2011**.

Cisterna

codice prodotto: **42400**, scala **1:25**
Prodotto dal **2004**.

Cisterna Fendt

codice prodotto: **42600**, scala **1:25**
Prodotto dal **2004**.

Pianale rosso

codice prodotto: **43000**, scala **1:25**
Prodotto dal **2005**.

Pianale Eilbulldog

codice prodotto: **40700**, scala **1:25**
Prodotto dal **2015**.

Pianale - dischi in metallo

codice prodotto: **40303**, scala **1:25**
Varianti colorate prodotte dal **1957**.

Pianale arancione

codice prodotto: **40800**, scala **1:25**
Prodotto dal **2011**.

Pianale verde MAN

codice prodotto: **43200**, scala **1:25**
Prodotto dal **2012**.

Pianale con sovrastruttura

codice prodotto: **40403**, scala **1:25**
Prodotto dal **1993**.

Rimorchio monoasse

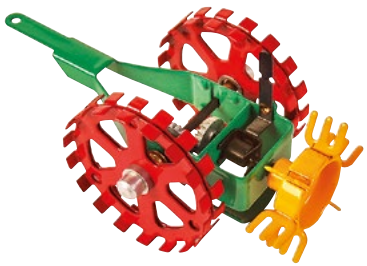
codice prodotto: **40500**, scala **1:25**
Prodotto dal **2002**.

Rimorchio monoasse Fendt

codice prodotto: **40600**, scala **1:25**
Prodotto dal **2003**.

Rimorchio con sovrastruttura

codice prodotto: **43100**, scala **1:25**
Prodotto dal **2011**.

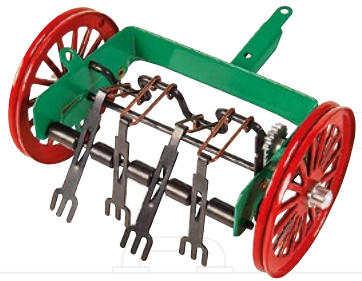


Raccolitrice di patate

codice prodotto: **39900**, scala **1:25**
Prodotto dal **1993**.

Aratrice

codice prodotto: **42200**, scala **1:25**
Prodotto dal **2013**.



Giratrice

codice prodotto: **40000**, scala **1:25**
Prodotta dal **1993**.

Rastrello

codice prodotto: **40200**, scala **1:25**
Prodotta dal **1994**.

Seminatrice

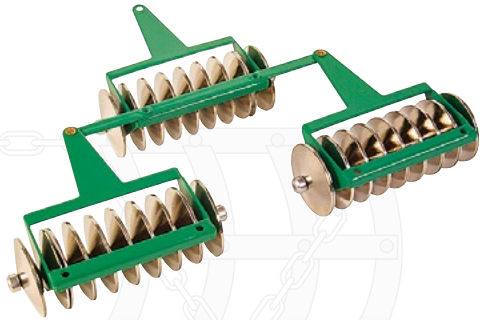
codice prodotto: **40100**, scala **1:25**
Prodotto dal **1994**.

Cilindro

codice prodotto: **39700**, scala **1:25**
Prodotto dal **1993**.

Cilindri in legno

codice prodotto: **42100**, scala **1:25**
Prodotti dal **2002**.



Motocoltivatore

codice prodotto: **42000**, scala **1:25**
Prodotto dal **2002**.

Set di attrezzature agricole M1

codice prodotto: **44100**, scala **1:25**
Prodotto dal **2004**.

Erpice

codice prodotto: **39800**, scala **1:25**
Prodotti dal **1993**.

Set di attrezzature agricole M2

codice prodotto: **44200**
scala **1:25**
Prodotto dal **2004**.

Set di attrezzature agricole 2

codice prodotto: **41001**
scala **1:25**
Prodotto dal **1999**.

PAVOK 28

Tatra

I mezzi pesanti speciali da competizione “Tatra” hanno ciascuno il proprio modello secondo l’anno reale del rally e l’equipaggio che ha attraversato il deserto. Giocandoci potrete inventare le proprie storie e le proprie insidie. Si divertiranno anche i vigili del fuoco

- Prodotto ceco al 100 %
- Certificato „Giocattoli sicuri“
- Lavorazione artigianale esteticamente pregiata

Tatra 815 Dakar 1994

codice prodotto: **61600**, scala **1:43**
Prodotta dal **2018**.

Tatra 815 Dakar 1995 Granada

codice prodotto: **68000**, scala **1:43**
Prodotta dal **2020**.

Tatra 815 Rallye 1995 Paris - Peking

codice prodotto: **61400**, scala **1:43**
Prodotta dal **1995**.

Tatra 815 Dakar 1996 Poldi

codice prodotto: **68200**, scala **1:43**
Prodotta dal **2020**.

Tatra 815 Dakar 2001 Petrobras

codice prodotto: **68100**, scala **1:43**
Prodotta dal **2020**.

Tatra 815 pompieri

codice prodotto: **61500**, scala **1:43**
Prodotta dal **1997**.

Camion e autobus

Preferite un autobus rosso londinese a due piani, un autobus a chiave o piuttosto un camion dei pompieri o militari? Potete scegliere tra modelli classici, ribaltabili, gru, pianale, Mercedes o il leggendario Hawkeye americano.

- Prodotto ceco al 100 %
- Certificato „Giocattoli sicuri“
- Lavorazione artigianale esteticamente pregiata

Autobus „DB“

codice prodotto: **49601**, scala **1:43**
Prodotto dal **1992**.

Autobus con propulsione

codice prodotto: **49206**, scala **1:43**
Varianti colorate prodotte dal **2005**.

Routemaster Bus RM 5

codice prodotto: **22300**, scala **1:36**
Varianti colorate prodotte dal **2006**.

Hawkeye ambulanza

codice prodotto: **60507**, scala **1:32**
Prodotto dal **1995**.

Hawkeye ambulanza del deserto

codice prodotto: **60508**, scala **1:32**
Prodotto dal **1995**.

Hawkeye ambulanza militare

codice prodotto: **60509**, scala **1:32**
Prodotto dal **1995**.

Hawkeye autocassa KOVAP

codice prodotto: **60102**, scala **1:32**
Varianti colorate prodotte dal **1993**.

Hawkeye circo

codice prodotto: **59700**, scala **1:32**
Prodotto dal **2002**.

Hawkeye trasportatore

codice prodotto: **59801**, scala **1:32**
Prodotto dal **2001**.

Hawkeye pompiere - cassa

codice prodotto: **59901**, scala **1:32**
Prodotto dal **1999**.

Hawkeye pompiere - scala

codice prodotto: **60201**, scala **1:32**
Prodotto dal **1993**.

Hawkeye caravan

codice prodotto: **59400**, scala **1:32**
Prodotto dal **2010**.

Hawkeye caravan con propulsione

codice prodotto: **59500**, scala **1:32**
Prodotto dal **2010**.

Hawkeye carro funebre

codice prodotto: **60400**, scala **1:32**
Prodotto dal **1995**.

Hawkeye con pianale

codice prodotto: **60300**, scala **1:32**
Prodotto dal **1993**.

Hawkeye serraglio

codice prodotto: **59600**, scala **1:32**
Prodotto dal **2002**.

Mercedes miscelatore

codice prodotto: **62700**, scala **1:43**
Varianti colorate prodotte dal **2000**.

Mercedes gru

codice prodotto: **62600**, scala **1:43**
Varianti colorate prodotte dal **1999**.

Mercedes ribaltatore

codice prodotto: **62400**, scala **1:43**
Varianti colorate prodotte dal **1998**.

Mercedes pianale

codice prodotto: **62300**, scala **1:43**
Varianti colorate prodotte dal **1997**.

Mercedes gru militare

codice prodotto: **66409**, scala **1:43**
Prodotto dal **2013**.

Mercedes pompiere

codice prodotto: **62201**, scala **1:43**
Prodotto dal **1996**.

Mercedes MB 335 pompiere

codice prodotto: **62801**, scala **1:43**
Prodotto dal **2009**.

Mercedes MB 335 pompiere - gru

codice prodotto: **62901**, scala **1:43**
Prodotto dal **2009**.

Mercedes telonato

codice prodotto: **66309**, scala **1:43**
Prodotto dal **2013**.

Automobili

Vi piacciono le auto d'epoca, ad esempio nel design Porsche 356 o Tatra 603? Nella nostra offerta troverete una cabriolet o una Mercedes coupé, un garage e il leggendario maggiolino e minibus Volkswagen.

Automobile rossa su chiave

codice prodotto: **55801**
Prodotta dal **2006**.

Automobile gialla su chiave

codice prodotto: **55806**
Varianti colorate prodotte dal **1994**.

Porsche 356 Cabrio argento

codice prodotto: **56205**
Prodotta dal **2006**.

Porsche 356 Cabrio giallo

codice prodotto: **56306**
Prodotta dal **2006**.

Tatra 603

codice prodotto: **56113**
Prodotta dal **2004**.

Tatra 87

codice prodotto: **56007**
Prodotta dal **2004**.

Mercedes Cabrio blu

codice prodotto: **60702**, scala **1:32**
Prodotto dal **1994**.

Mercedes Cabrio argento

codice prodotto: **60705**, scala **1:32**
Prodotto dal **1994**.

Mercedes Coupé rosso

codice prodotto: **60801**, scala **1:32**
Prodotto dal **1994**.

Mercedes Coupé argento

codice prodotto: **60805**, scala **1:32**
Prodotto dal **1994**.

Mercedes set

codice prodotto: **65100**, scala **1:32**
Prodotto dal **2000**.

VW 1200 maggiolino

codice prodotto: **64010**, scala **1:32**
Prodotto dal **2000**.

VW 1200 maggiolino circo

codice prodotto: **64907**, scala **1:32**
Prodotto dal **2002**.

VW 1200 maggiolino rosso

codice prodotto: **64001**, scala **1:32**
Prodotto dal **2000**.

VW1200 maggiolino pompieri

codice prodotto: **64101**, scala **1:32**
Prodotto dal **2001**.

VW 1200 maggiolino polizia

codice prodotto: **64203**, scala **1:32**
Prodotto dal **2001**.

VW 1200 maggiolino posta

codice prodotto: **64306**, scala **1:32**
Prodotto dal **2001**.

VW 1200 maggiolino con propulsione

codice prodotto: **67002**, scala **1:32**
Prodotto dal **2005**.

VW 1200 maggiolino ski

codice prodotto: **64406**, scala **1:32**
Prodotto dal **2000**.

VW pompiere

codice prodotto: **63101**, scala **1:43**
Prodotto dal **1996**.

VW minibus

codice prodotto: **61001**, scala **1:43**
Prodotto dal **1995**.

VW minibus con propulsione

codice prodotto: **66012**, scala **1:43**
Prodotto dal **2005**.

VW polizia

codice prodotto: **63203**, scala **1:43**
Prodotto dal **1996**.

VW posta

codice prodotto: **63306**, scala **1:43**
Prodotto dal **1996**.

VW ambulanza

codice prodotto: **61311**, scala **1:43**
Prodotto dal **1995**.

VW pianale

codice prodotto: **61102**, scala **1:43**
Prodotto dal **1995**.

VW set

codice prodotto: **65200**
Prodotto dal **2005**.

Roulotte

codice prodotto: **60900**, scala **1:32**
Prodotto dal **1994**.

Garage

codice prodotto: **48200**, scala **1:32**
Prodotta dal **1989**.

Roulotte circo

codice prodotto: **65000**, scala **1:32**
Prodotto dal **2003**.

Carrello elevatore

codice prodotto: **49706**, scala **1:43**
Varianti colorate prodotte dal **1993**.

KOVAP classico

Forse ogni adulto ha conosciuto da piccolo almeno uno dei nostri giocattoli più vecchi o ha avuto la fortuna di passarci momenti piacevoli pieni di gioco divertente e spensierato.

Clicker coccinella

codice prodotto: **75200**
Prodotta dal **2008**.

Clicker pallone da calcio

codice prodotto: **75300**
Varianti colorate prodotte dal **1990**.

Clicker bottiglia

codice prodotto: **75900**
Prodotta dal **2007**.

Clicker rana

codice prodotto: **75100**
Prodotta dal **2003**.

Funivia Lomnický štít

codice prodotto: **62121**, scala **1:43**
Prodotta dal **2011**.

Funivia rossa

codice prodotto: **62101**, scala **1:43**
Prodotta dal **1991**.

Funivia blu

codice prodotto: **62102**, scala **1:43**
Prodotta dal **2006**.

Funivia gialla

codice prodotto: **62106**, scala **1:43**
Prodotta dal **2010**.

Coccinella

codice prodotto: **55001**
Prodotta dal **1960**.

Scarabeo di patate

codice prodotto: **55200**
Prodotta dal **1965**.

Set circo

codice prodotto: **52100**
Prodotto dal **2002**.

Montagne russe

codice prodotto: **61900**
Prodotta dal **1960**.

Rullo stradale

codice prodotto: **60002**, scala **1:43**
Varianti colorate prodotte dal **1946**.

Rullo stradale - anniversario 70 anni

codice prodotto: **61703**, scala **1:43**
Edizione limitata del **2016**.

Automobile nonno

codice prodotto: **45600**
Varianti colorate prodotte dal **1969**.

Salvadanaio pattumiera

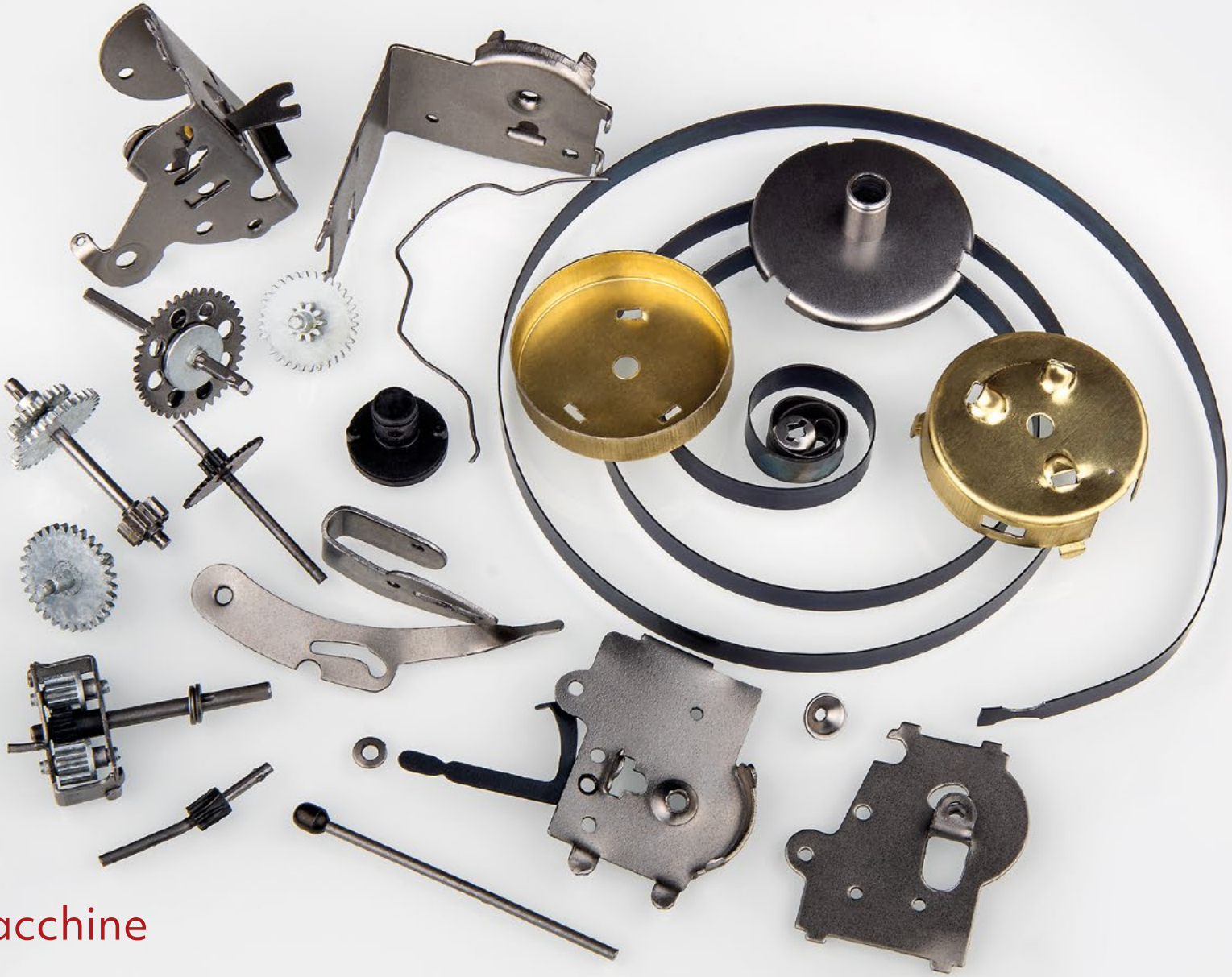
codice prodotto: **82002**
Prodotta dal **2021**.

Bambino su triciclo

codice prodotto: **62000**
Prodotto dal **1960**.

Gru a torre

codice prodotto: **48306**
Prodotto dal **1989**.



Macchine

Autobus

Prodotto dal **2005**
50 operazioni di produzione

Coccinella

Prodotto dal **1953***
47 operazioni di produzione

Bambino su triciclo

Prodotto dal **1960**
50 operazioni di produzione

Funivia

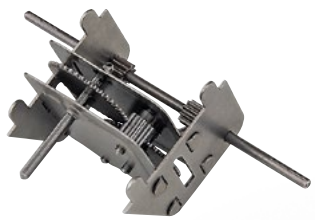
Prodotto dal **1991**
90 operazioni di produzione

Automobile nonno

Prodotto dal **1950****
39 operazioni di produzione

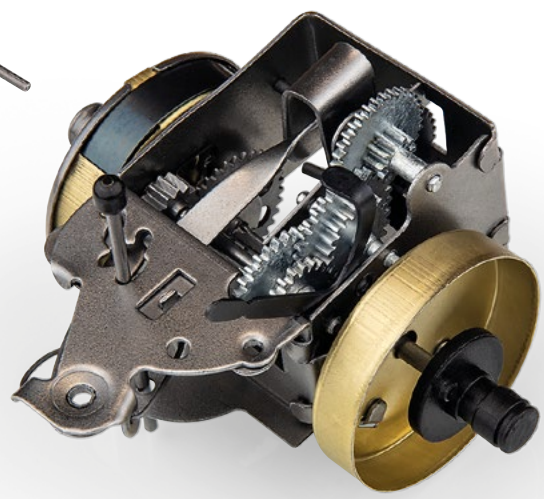
Montagne russe

Prodotto dal **1958*****
60 operazioni di produzione



Cilindro a vapore

Prodotto dal **1946**
46 operazioni di produzione

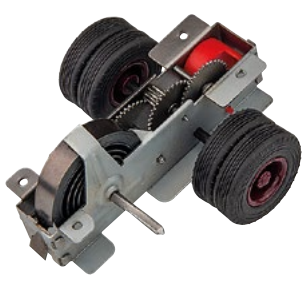


Trattore

Prodotto dal **1957**
138 operazioni di produzione

Hawkeye

Prodotto dal **2002**
56 operazioni di produzione



Routemaster Bus RM 5

Prodotto dal **2006**
61 operazioni di produzione

VW 1200 maggiolino
VW minibus

Prodotto dal **2005**
46 operazioni di produzione

***** utilizzato in KOVAP dal 1960; ****** utilizzato in KOVAP dal 2005; ******* utilizzato in KOVAP dal 1999

KADEN
— SINCE 1950 —

Produzione di modelli e giocattoli KADEN

www.kaden.cz

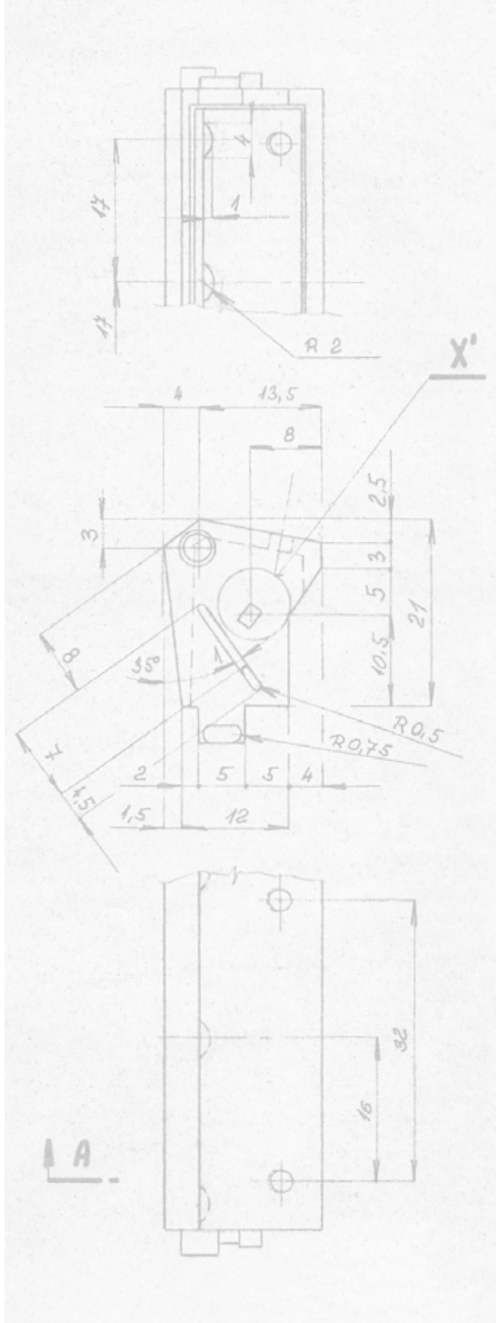
Nel 1950 fu fondata la Kovodružstvo Náchod. La sua attività principale era la **produzione di giocattoli meccanici in lamiera stampata e plastica**. Come attività accessorie, la cooperativa realizzava, ad esempio, anche l'installazione di impianti di riscaldamento centralizzato, la produzione di mobili metallici o componenti elettronici. Dagli anni '70 utilizza come logo l'immagine di un bambino inginocchiato con un giocattolo; e questo è rimasto anche il simbolo della KADEN di oggi. Fin **dagli anni '90** la KADEN si è sempre concentrata sulla **produzione di modelli** e continua ancora adesso a farlo. Si specializza nei modelli **Tatra e Škoda** e progetta anche una serie di giocattoli per i collezionisti più piccoli.

variant

Kit per piccoli alunni

280 parti

TATRA
1988
Paris - Dakar 1988 edition
www.livescore.com
TATRA
MANN FILTER
400



Premi

I nostri giocattoli combinano tradizione e **artigianato di qualità. Sono sicuri e rispettosi dell'ambiente.** Hanno fatto divertire ormai diverse generazioni e, nonostante l'era digitale, sono ancora attraenti per i bambini di oggi. Grazie a questo otteniamo in continuazione svariati premi per la nostra produzione.

Abbiamo vinto il premio

Giocattolo dell'anno 2011 nella Repubblica ceca

Il premio è stato assegnato al nostro popolare Agroset 2, composto da un trattore con pianale e altre sei macchine agricole.
www.hracka-roku.cz

Giocattolo dell'anno 2017 nella Repubblica ceca

Nella categoria Boy Toys abbiamo vinto con il modello di trattore ZETOR con pianale.
www.hracka-roku.cz

Abbiamo ottenuto le seguenti certificazioni

Giocattolo giusto

La nostra gru a torre e il trattore Zetor con pianale possono essere contrassegnati con questo certificato.
www.sdruzenihracky.cz

Giocattolo sicuro

Tutti i nostri giocattoli, ad eccezione di tre modelli da collezione, sono conformi ai criteri di questa certificazione.
www.itczlin.cz

Siamo membri

Camera di commercio e industria ceco-tedesca

www.tschechien.ahk.de

Associazione ceca del design industriale

www.acpd.cz

8
KILBURN
OXFORD STREET
HOLBORN BANK
OLD FORD
Space for your advertising
LONDON TRANSPORT
VLT 5

KOVAP
— SINCE 1946 —

KADEN
— SINCE 1950 —

KOVAP Náchod, s.r.o.

Doly 180, 549 22 Nový Hrádek
Repubblica ceca

M: +420 602 174 257
E: kovap@kovap.cz
www.kovap.cz

www.kovap.it

KADEN s.r.o.

Rokolská 126, 549 22 Nový Hrádek
Repubblica ceca

T: +420 491 478 215
E: kaden@kaden.cz

www.kaden.cz